



Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Nº albarán : 80496552
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 31.08.2020
Del. Date : Fecha rec:
Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:282855
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matrícula : 8220HTH Plate Nb : Remorque : Remoc.plate : R7552BBM	
Unidad transportee: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Transportista/Carrier	Transport number:282855
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matrícula : 8220HTH Plate Nb : Remorque : Remoc.plate : R7552BBM	
Unidad transportee: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Transportista/Carrier	Transport number:282855
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matrícula : 8220HTH Plate Nb : Remorque : Remoc.plate : R7552BBM	
Unidad transportee: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. 509-20025292		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOYURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. S.p.A Modugno (BA)		16 Porteador (nombre, domicilio, país). Transporteur (nom, adresse, pays). Carrier (name, address, country) TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L. B-04893053 C/. Vulcano, 12 · Tlf. 607 540 245 04770 ADRA (Almería) fravamar90@gmail.com	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Barcelon		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arus - (-) 31.08.20		17 Bis Referencia Transportista Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 2200	
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached 8099 - 1011		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTO POR EL DESTINATARIO REQUIS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTO A RECIBIR NON REQUIS À RECEVOIR	
CLASE Class		Chifre Number	Letra Letter
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			
21 Formalizado en Etalio à Established in Arus - (-) 31.08.20			
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Fagor Ederlan S. Coop.			
23 TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L. B-04893053 C/. Vulcano, 12 · Tlf. 607 540 245 04770 ADRA (Almería) fravamar90@gmail.com			
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received. SET 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			

00480

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
 - En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 - In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
 Y compris et
 including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 15